

SCHAEFFLER

Lieferschein Delivery note

Packliste / Packing note

US-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

Frei/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Frachtg /
Freight

Express/
Express

Incoterms
DAP Modugno

7 Anlieferung / Delivery

Spediteur/
Carrier

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

37343721

4 Versand-Datum/
Shipping Date

15.05.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

108068

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

US-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885501

10 Ihre Zeichen/
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns. Abt./
Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198921

19 Versandart/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/
Free

X

23/24
Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

733,8 kg

Unfrei/
Not Free

Netto/Net

614,7 kg

21 Verpackung/
Packing

48 x KLT 4314, 3 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number

22543918

26 Abladestelle/
Receiving Location

14248

180229319

5009326847

25
Versand-
anschrift/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

10

9000112873

F-604633.RTR1-H84#S

2.880

Cuscinetto a rulli conici

083465731-4350-10

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885501

Charge / Batch

0034025785

Chargenmenge /

Quantity

2.880 ST

Ursprungsland / Country of origin

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 3

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 16/5/19

Firma

Kanban nr

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-G.	Br-G.	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Anzahl:	Kanban nr
1	911781	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
			Teile-Nr.	083465731-4350-10		960 ST	
2	911782	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
			Teile-Nr.	083465731-4350-10		960 ST	
3	911783	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON		
			Teile-Nr.	083465731-4350-10		960 ST	

Leihgutverwaltung

48 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

3 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF			Példány: 5/6 N° 2019/31543		
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)					
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)					
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy								
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations					
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-15								
5 Mellékelt okmányok Annexed documents								
szállító: 37343721,37343714								
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang	
2880 pc		3	colli	Kúpgörgős csapágy	84822000	760		
1248 pc		1	colli	F-604633.RTR1	84829900	165		
				Csapágygyuru				
				F-563739.04.LTR1				
Osztlály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					sum: 925			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)					19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.								
14 Visszatérítés Reimbursement Rückersstattung								
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen					20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei								
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei								
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in					2019-05-15 am 20 on			
Debrecen Szalai Bálint Adószám: 11143110-2-09					24 Áru fogadása Goods received: Via der Empfangen:			
2019-05-15 am 20 on OPTIMUS 92 KFT. 4031 Debrecen, Határ út 1/D. 54. Adószám: 11143110-2-09 Vásárlásra nem jogosít!					KUEHNHARDT & COEL s.r.l. 16 MAG 2019 20026 Modugno (BA)..... Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
25 Jármű Vehicle...		Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...					
		PWH-449						

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe